

## Auflösung der Preisfrage aus dem „ETW-Kurier“ 2 / 2019

Im letzten Kurier musste ein Kreuzworträtsel gelöst werden und das richtige Lösungswort musste lauten:

PUMPBETRIEB

Aus den vielen Zuschriften von Lesern, die an der Preisverlosung teilgenommen haben, ziehen wir wieder drei Gewinner, die ihren Preis demnächst erhalten werden.

Herzlichen  
Glückwunsch



## Neue Preisfrage

Wie viele Gemeinden (ohne Ortsteile) erhalten ihr Trinkwasser aus der Talsperre Crazahl?

A 13

B 15

C 16



©Landestalsperrenverwaltung Sachsen

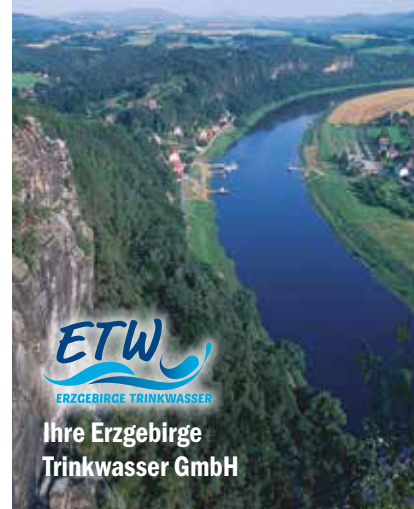
Ihre Karte mit dem Lösungswort und mit Angabe Ihres Alters sowie Absenders senden Sie bitte bis **31. August 2020** an die

Erzgebirge Trinkwasser GmbH „ETW“  
Kennwort Preisfrage  
Rathenaustraße 29  
09456 Annaberg-Buchholz

Wir verlosen wieder 3 Preise – einen Trinkwassersprudler „WASSERMAXX“ sowie 2 Überraschungspakete.  
Keine Barauszahlung möglich.

Mitarbeiter der Erzgebirge Trinkwasser GmbH „ETW“ und Ihre Angehörigen sind von der Teilnahme an dem Gewinnspiel ausgeschlossen.

Wir wünschen allen unseren Kunden eine spritzige Sommer- und Ferienzeit sowie eine gute Erholung!



**E-CHECK**  
Mit Licht & Kraft  
Elektro und Haustechnik

**Photovoltaik**  
Strom aus Sonnenlicht

Licht & Kraft Elektro GmbH  
Lauterbacher Straße 1 | 09496 Marienberg  
Tel. 03735 9121-0 | www.licht-kraft.de

**RONNY JACOB**  
HAUSMEISTERSERVICE

**SERVICE RUND**  
UMS HAUS

- Winterdienst
- Grünpflege
- kleine Reparaturen
- Beräumung v. Garten, Wohnung, Haus und Hof
- Reinigungsarbeiten für innen und außen

Bärensteiner Str. 4  
09456 Annaberg-Buchholz  
Tel. 03733 4193755 · Fax 4193756  
0152 34337272 · jacob312@web.de

**CITY POST**

**Ihr Postdienstleister**

„Post versenden? – Ganz einfach, mit dem richtigen Partner.“

City-Post  
Annaberg-Buchholz GmbH & Co. KG  
Gewerbering 12  
09456 Annaberg-Buchholz

Telefon: (0 37 33) 4 26 90 0  
Telefax: (0 37 33) 4 26 90 18  
E-Mail: info@cp-annaberg-buchholz.de  
www.cp-postdienst.de

**Impressum**

**So erreichen Sie uns**  
Erzgebirge Trinkwasser GmbH „ETW“  
Rathenaustr. 29, 09456 Annaberg-Buchholz  
Tel. 03733 138-0, Fax 03733 138-400  
poststelle@wasserversorgung-etw.de  
www.wasserversorgung-etw.de

**Servicezeiten**  
Di 8.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr  
Do 8.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 15.00 Uhr  
**Unser Haveriedienst ist rund um die Uhr für Sie da (außer Installation im Haus):**  
Tel. 0162 2080743

**Herausgeber**  
Erzgebirge Trinkwasser GmbH „ETW“  
Rathenaustraße 29, 09456 Annaberg-Buchholz  
**Layout / Satz**  
BUR Werbeagentur GmbH, Gabelsbergerstr. 4, 09456 Annaberg-Buchholz  
Telefon 03733 1882-0, www.bur-werbung.de

## Radonreduzierung in den Wasserwerken Ansprung und Kühnhaide

Mit der EG - Trinkwasserrichtlinie vom 22. Oktober 2013 hat die Europäische Union Parameterwerte für Radon-222 (100 Bq/l) und die Richtdosis (0,1 mSv pro Jahr) festgelegt. Die Bundesrepublik Deutschland hat mit ihrer geänderten Trinkwasserverordnung (TrinkwV), die am 26. November 2015 in Kraft getreten ist, die empfohlenen Parameterwerte der EU für Radon-222 und die Richtdosis übernommen. Gemäß Trinkwasserverordnung hat die ETW GmbH in allen Versorgungsgebieten die Erstuntersuchungen durchgeführt. Unter anderem für Kühnhaide und Ansprung wurden die gemessenen Parameterwerte im ETW Kurier 02/2019 veröffentlicht. Der vom Gesundheitsamt geduldete Wert für Aktivitätskonzentration

von Radon – 222 liegt derzeit in diesen beiden Versorgungsgebieten bei 300 Bq/l. In der Trinkwasseraufbereitungsanlage für das Versorgungsgebiet Ansprung wurden bereits 2018 im Rahmen einer Versuchsanlage erste Anlagenteile installiert. Ziel der Reduzierungsmaßnahmen sind Messwerte im Trinkwasser, die unter 100 Bq/l liegen. Um dies zu erreichen, wurden in den vorhandenen Trinkwasser- bzw. Rohwasserbehältern Kreiselpumpen installiert. Durch die turbulente Vermischung von Wasser und Luft wird das gasförmige Element Radon aus dem Wasser ausgetrieben. Der mit Radon angereicherte Luftraum über dem Wasserspiegel wird permanent mittels Gebläse durchlüftet.

Um zu verhindern, dass Feinbestandteile der Luft das Trinkwasser nachteilig verändern, wurden entsprechende Feinfilter in die Zuluftleitung zum Behälter installiert. Nach dem Wasserwerk Ansprung wurde auch im Wasserwerk Kühnhaide eine solche Anlage montiert. In beiden Anlagen konnten durch die realisierten Maßnahmen die Radonwerte im Trinkwasser auf deutlich unter 100 Bq/l gesenkt werden. Eine ähnliche Anlage plant die ETW GmbH für Rübenu (Realisierung 2020) und im Jahre 2021 soll mit dem Bau einer Flachbettbelüftung inklusive Gebäude mit Roh- und Reinwasserbehälter in Geyer begonnen werden.



Luftfiltereinheit mit Gebläse



Kreiselpumpenbelüfter

## Kundenbetreuung in Zeiten von Corona

Liebe Leser, wie in allen öffentlichen Bereichen war auch unser Kundencenter bis vor kurzem geschlossen. Seit dem 02.06.2020 haben wir wieder geöffnet, allerdings mit einigen Einschränkungen. Um die Kontakte weiterhin so gering wie möglich zu halten, bitten wir Sie, Ihre Anliegen vorzugsweise schriftlich an unsere Hausanschrift oder per Email (siehe Impressum letzte Seite) an uns heranzutragen. Sollte jedoch ein persönlicher Besuch in unserem Kundencenter unumgänglich sein, ist eine vorherige Terminabsprache notwendig, um Wartezeiten zu vermeiden. Beim Zutritt zu unserem Kundencenter ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu verwenden. Das dient nicht zuletzt dem Schutz unserer Kunden, sondern auch dem unserer Mitarbeiter, wofür wir um Verständnis bitten.

Ein weiteres Thema, auf das wir gern eingehen möchten, ist der Zählerwechsel in der gegenwärtigen Situation, welcher zu unseren Aufgaben als kommunaler Trinkwasserversorger gehört.

Alle sechs Jahre müssen die Hauptwasserzähler gewechselt werden. So verlangt es das deutsche Eichgesetz. Der turnusmäßige Zählerwechsel wird auch in Coronazeiten unter Einhaltung der festgelegten Hygienestandards durchgeführt. Nach Vereinbarung eines Termins wechselt einer unserer Mitarbeiter die Messeinrichtung und verzichtet dabei auf eine Unterschrift des Kunden. Nach dem Zählerwechsel bekommt jeder Kunde die Wechseldaten per Post zugeschickt.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen und vor allem eine schöne Sommerzeit bei bester Gesundheit!

Herzlichst Ihre  
Erzgebirge Trinkwasser GmbH „ETW“





Die Talsperre Cranzahl wurde 1948 -1952 für die Trinkwasserversorgung der Stadt Annaberg-Buchholz und deren Umgebung erbaut. Bereits nach der Inbetriebnahme war das natürliche Einzugsgebiet mit 4,5 Quadratkilometern nicht mehr ausreichend. Um die gesamte Region zu versorgen wurde nachfolgend ein Hanggraben errichtet, der bis zum Nordhang des Fichtelbergs führt.

Mit der Fertigstellung konnte das Einzugsgebiet etwa verdoppelt werden. Weitere Versorgungsgebiete wie Ehrenfriedersdorf - Gelenau, Oberwiesenthal sowie Crottendorf - Scheibenberg konnten angeschlossen werden.

Sie ist im Gegensatz zu anderen Talsperren nicht im Talsperrenverbundsystem integriert und stellt somit eine Inselversorgung dar. Die an der Gruppenwasserversorgung - TS Cranzahl angeschlossenen Kommunen erhalten zu 70% ihr Trinkwasser aus der Cranzahler Talsperre. 30% des Trinkwassers kommen aus örtlichen Quellgebieten.



©Landestalsperrenverwaltung Sachsen / Alexander Held

Durch die 2-jährige Trockenwettersituation der Jahre 2018/2019 und der ausgebliebenen ergiebigen Schneeschmelze im Frühjahr 2020 ist die Talsperre derzeit nur zu ca. 2/3 gefüllt. Damit die Wasserversorgung aus der Talsperre gesichert werden kann, wird zusätzlich über Notleitungen Wasser aus dem Tagebau und Untertagebau Hammerunterwiesenthal in die Talsperre eingeleitet. Da diese Zuleitung bisher geringer ausfällt wie erwartet, ist es erforderlich, weitere Zuläufe zu generieren. Das Land Sachsen, als Eigentümer der Talsperre und die Landestalsperrenverwaltung (Eigenbetrieb des Landes Sachsen) sind somit verantwortlich für die Rohwasserbereitstellung und müssen zeitnah weitere Maßnahmen realisieren. Sie erhalten dazu Unterstützung vom Fernwasserversorgungsverband Südsachsen.

Die Erzgebirge Trinkwasser GmbH sorgt für eine Entlastung der Talsperre, in dem sie die maximalen Kapazitäten aus eigenen Quellgebieten nutzt. Dadurch konnten gegenüber 2018 und 2019 Entnahmemengen von ca. 500 m³/Tag aus der Talsperre reduziert werden. Desweiteren planen wir Überleitungen aus Versorgungsgebieten mit örtlichen Dargeboten, um die Talsperre zusätzlich zu entlasten.

Sie, als Trinkwasserverbraucher, können ebenfalls einen Beitrag zum bewussten Umgang mit dem wichtigsten Lebensmittel „Trinkwasser“ leisten.

**Verwenden Sie bitte kein Trinkwasser für:**

- das Waschen von Fahrzeugen
- die großflächige Bewässerung von Gartenflächen
- Befüllung von Swimmingpools und Besprengen von Hof-, Straßen- und Wegeflächen, Grünflächen, Spiel- und Sportplätzen, Terrassen und sonstige Bauwerke



Die betroffenen Gemeinden in der Gruppenwasserversorgung TS Cranzahl

**Ist Trinkwasser eine mögliche Infektionsquelle für die Übertragung des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2?**

Trinkwasser ist hierzulande von hervorragender Qualität. Es zählt zu den am besten kontrollierten Lebensmitteln. Die gesetzliche Regelung ist sehr streng und so ausgelegt, dass wir unser Trinkwasser ein Leben lang ohne Gefährdung der Gesundheit genießen können. Auch angesichts der aktuellen Pandemie gilt das Trinken von Leitungswasser als sicher.

Das Umweltbundesamt sagt: „Leitungswasser ist sehr gut gegen alle Viren geschützt, einschließlich des neuartigen Coronavirus, und kann bedenkenlos getrunken werden.“ Wer regelmäßig den Wasserhahn aufdreht, braucht nichts zu beachten. Lediglich bei längeren Standzeiten des Wassers in der Leitung sollte man es so lange ablaufen lassen, bis es spürbar kühler aus dem Hahn kommt.

Eine Übertragung des neuartigen Coronavirus SARS-CoV-2 erfolgt nachzeitigem Wissensstand vor allem über den direkten Kon-

takt zwischen Personen oder kontaminierte Flächen. Für die Bedingungen in Deutschland ist festzuhalten, dass das hier seit Jahrzehnten eingeführte Multibarrieren-System, bestehend aus Ressourcenschutz (u.a. Ausweisung von Wasserschutzgebieten), Wassergewinnung, Wasseraufbereitung und Wasserverteilung unter Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der

Technik sowie die fachgerechte Planung, der Bau und der Betrieb einer Trinkwasserinstallation eine sichere Grundlage zur Vermeidung wasserbedingter Epidemien darstellt.

Eine Übertragung des Coronavirus über die öffentliche Trinkwasserversorgung ist nachzeitigem Kenntnisstand höchst unwahrscheinlich.



Quellenangabe: Forum Trinkwasser und Umweltbundesamt

**Bekanntmachung der Erzgebirge Trinkwasser GmbH „ETW“ in Erfüllung des § 16 (4) der Trinkwasserverordnung 2001 über die verwendeten Zusatzstoffe und Desinfektionsverfahren bei der Trinkwasseraufbereitung (Stand 5/2020)**

Versorgungsgebiet	Zusatzstoffe/Desinfektion	Versorgungsgebiet	Zusatzstoffe/Desinfektion
Amtsberg OT Schließchen	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Marienberg OT Pobershau	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Amtsberg OT Schließchen / Wilischthal	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Marienberg OT Reitzenhain	C,L
Amtsberg OT Weißbach	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Marienberg OT Rittersberg	C,L
Amtsberg OT Weißbach / Wilischthal	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Marienberg OT Rübenau	C,L
Annaberg-Buchholz OT Annaberg	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U	Marienberg OT Satzung	C,L
Annaberg-Buchholz OT Buchholz	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Marienberg OT Wüstenschlette	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Annaberg-Buchholz OT Cunersdorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Marienberg OT Zöblitz	C,L
Annaberg-Buchholz OT Frohnau	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Marienberg Stadt	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U
Annaberg-Buchholz OT Geversdorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U	Mildena OT Arnfeld	C,L
Bärenstein	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Mildena OT Mittelschmiedeberg	C,L
Börnichen	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Mildena OT Oberschaar	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U
Crottendorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Neuhausen	A,B*,C,D*,F,G*,H,I*,J*,L
Crottendorf OT Walthersdorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Olbernhau	A,B*,C,D*,E,F,G*,H,I*,J*,L,U
Deutschneudorf	A,B*,C,D*,F,G*,H,I*,J*,L	Olbernhau OT Blumenau	A,B*,C,D*,E,F,G*,H,I*,J*,L,U
Deutschneudorf OT Deutscheinsiedel	A,B*,C,D*,F,G*,H,I*,J*,L	Olbernhau OT Dörnthal	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Drebach	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Olbernhau OT Hallbach	A,B*,C,D*,E,F,G*,H,I*,J*,L,U
Drebach OT Grießbach	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Olbernhau OT Haselbach	A,B*,D,F,G*,H,I*,J*,L
Drebach OT Scharfenstein	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Olbernhau OT Hirschberg	A,B*,D*,F,G*,H,I*,J*,L
Drebach OT Venusberg u. Spinnerei	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Olbernhau OT Oberneuschönberg	A,B*,C,D*,E,F,G*,H,I*,J*,L,U
Drebach OT Wilischthal	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Olbernhau OT Pfaffroda	A,B*,D*,F,G*,H,I*,J*,L
Drebach OT Witzsch	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Olbernhau OT Rothenthal	A,B*,C,D*,E,F,G*,H,I*,J*,L,U
Ehrenfriedersdorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Pockau-Lengefeld OT Forchheim	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Gelenau	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Pockau-Lengefeld OT Görsdorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Geyer	C,L	Pockau-Lengefeld OT Lengefeld	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Gornau	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Pockau-Lengefeld OT Lippersdorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Gornau OT Witzschdorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Pockau-Lengefeld OT Pockau	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Großhartmannsdorf OT Mittelsaida	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Pockau-Lengefeld OT Reifland	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Großhartmannsdorf OT Niedersaida	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Pockau-Lengefeld OT Wernsdorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Großhartmannsdorf OT Obersaida	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Pockau-Lengefeld OT Wünschendorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Großolbersdorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Scheibenberg	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Großolbersdorf OT Hohndorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Scheibenberg OT Oberscheibe	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Großolbersdorf OT Hopfgarten	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Schlettau OT Dörfel	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Großrückerswalde	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Schlettau Stadt	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Großrückerswalde OT Mauersberg	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Sehmatal OT Cranzahl	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Großrückerswalde OT Niederschmiedeberg	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Sehmatal OT Neudorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Grünhainichen OT Waldkirchen	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Sehmatal OT Sehma	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Heidersdorf	A,B*,C,D*,F,G*,H,I*,J*,L	Tannenberg	C,L
Jöhstadt	C,L,U	Tannenberg OT Siebenhöfen	C,L
Jöhstadt OT Grumbach/Heilbrunnen	C,L	Thermalbad Wiesenbad	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U
Jöhstadt OT Grumbach/Neugrumbach	C,L	Thermalbad Wiesenbad OT Neundorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Jöhstadt OT Oberschmiedeberg	C,L	Thermalbad Wiesenbad OT Schönfeld	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Jöhstadt OT Schmalzgrube	C,L	Thermalbad Wiesenbad OT Wiesa	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U
Jöhstadt OT Steinbach	C,L	Thum	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Königswalde	C,L	Thum OT Herold	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Königswalde OT Brettmühle	C,L	Thum OT Jahnsbach	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Kurort OT Hammerunterwiesenthal	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L	Wolkenstein	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Kurort Oberwiesenthal OT Oberwiesenthal	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U	Wolkenstein OT Falkenbach	C,L
Kurort Seiffen OT Seiffen	A,B*,C,D*,F,G*,H,I*,J*,L	Wolkenstein OT Floßplatz	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Ansprung	C,L	Wolkenstein OT Gehringswalde	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Gebirge/Gelobtland	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Wolkenstein OT Hilmersdorf	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Hüttengrund	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L,U	Wolkenstein OT Huth	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Kühnhaide	C,L	Wolkenstein OT Schönbrunn	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Lauta	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Wolkenstein OT Warmbad	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Lauterbach	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Zschopau	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Moosheide	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Zschopau OT Krumhermersdorf	A,B*,C,D,F,G*,H,I,J*,L
Marienberg OT Niederlauterstein	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L	Zschopau OT Wilischthal	A,B*,D,F,G*,H,I,J*,L

\* bei Erfordernis

**Erklärung der Zusatzstoffe**

Zusatzstoffe	Einsatzzweck	Zusatzstoffe	Einsatzzweck	Zusatzstoffe	Einsatzzweck
A Chlor	Desinfektion	F Chlordioxid	Desinfektion	K Eisen-III-Chlorid	Flockungsmittel
B Aktivkohle	Adsorption	G Kaliumpermanganat	Oxidation	L Natriumhypochlorit	Desinfektion
C Calciumkarbonat	Aufhärtung / Einstellung pH-Wert	H Polyaluminiumchlorid	Flockungsmittel	U UV - Bestrahlung	Desinfektion
D Kohlenstoffdioxid	Aufhärtung	I Calciumhydroxid	Einstellung pH-Wert		
E Natriumhydroxid	Einstellung pH-Wert	J mittelalanionisches Polyelektrolyt	Flockungshilfsmittel		